
MUSIQUE - ARTS VISUELS

CIRCLES

Jocelyn Mienniel

Flûtes, traitements électroniques, composition, direction artistique

Jocelyn Mienniel

Orgue à bouche « sho »

Naomi Sato (Japon)

Yangqin

Yaping Wang (Taïwan)

Percussions

Florian Sathe (France)

Électronique

Jozef Dumoulin (Belgique)

Création vidéo

Romain Al'I (France)

Son, lumière

Jean-François Domingues (France)

MARS

VEN. 31 20H

Dans le cadre du Festival
Les Détours de Babel



Durée 1h10

Production Fondation Royaumont.
Coproducteur Drugstore Malone,
compagnie bénéficiaire de l'Aide
à la structuration par la DRAC
Île-de-France. Création au Festival
de Royaumont le 17 octobre 2020,
avec le soutien de la Sacem et du
Groupe ADP.

Variations sur cinq tableaux de Fabienne Verdier

Bouleversé par les toiles de Fabienne Verdier, le flûtiste et compositeur Jocelyn Mienniel invite quatre autres fulgurants improvisateurs à dialoguer avec les signes qu'elle trace. Le flûtiste laisse naître un nouveau langage, entre tradition ancienne, création vidéo et sonorités ancrées dans le présent.

Formée par les plus grands lettrés chinois, habitée par les maîtres flamands, Fabienne Verdier est une artiste sans égal pour qui le corps met en acte la pensée. Sur les grands formats qui naissent de son pinceau gigantesque, Jocelyn Mienniel a vu des cercles, des vagues, un univers vertueux, profond et magnétique. Les tableaux apparaissent puis s'effilochent et le flûtiste accompagné par l'orchestre, qui réunit musiciens et instruments d'Asie et d'Europe, distillent une matière sonore en écho à la peinture.

JOCELYN MIENNIEL

Flûtiste classique de formation, compositeur, orchestrateur, arrangeur et touche-à-tout en électronique musicale, c'est en juin 2004 qu'il sort avec le Premier prix de Jazz à l'unanimité et avec les félicitations du jury du Conservatoire supérieur de musique de Paris. Au début de l'année 2009, il devient membre de l'Orchestre National de jazz sous la direction de Daniel Yvinec. Le très large spectre de ses influences et activités rend ce musicien définitivement hors normes, difficile à classer. Jazz et musiques improvisées, pop, rock, chanson française, musiques du monde, musique classique, sans oublier les compositions pour le petit et le grand écran. Il déploie ses talents dans autant d'univers qui font de cet artiste un caméléon recherché et estimé. Il se livre avec une égale maestria aux instruments de musique du monde, aux claviers et à l'exploration électronique, tel un prodigieux créateur d'ambiances.

www.jocemienniel.com

NAOMI SATO

Elle est diplômée de la classe de saxophone de l'Université nationale des Beaux-Arts et de la musique de Tokyo (Japon). Elle a étudié le saxophone avec Nobuya Sugawa (Tokyo), Arno Bornkamp (Amsterdam) et Claude Delangle (Paris) et le Sho (orgue à bouche traditionnel japonais) avec Ko Ishikawa. Elle a joué notamment avec l'Orchestre philharmonique de l'Université nationale des Beaux-Arts et de la musique de Tokyo, l'Orchestre de l'Académie européenne de musique avec Pierre Boulez (Aix-en-Provence), l'Ensemble Lucilin (Luxembourg), le Residentie Orkest (La Haye, Pays-Bas), l'Ensemble Ives (Zaandam, Pays-Bas), l'Ensemble Axyz (Amsterdam, Pays-Bas) et l'Ensemble Labyrinth (Amersfoort, Pays-Bas), l'Ensemble Ives, l'Ensemble Nieuw, le Quatuor de saxophones Aurelia (Pays-Bas), le Quatuor Diotima et l'Ensemble Cairn (France). Elle a collaboré avec de nombreux compositeurs.

www.sato-naomi.com

YAPING WANG

Diplômée du Conservatoire national d'art de Taïwan et de l'Université de New York à Buffalo, elle a reçu en 2013-2014 une bourse pour étudier à la Cité internationale des arts à Paris, ville où elle est désormais installée. Lauréate du prix «Young Star New Vision Award » de la National Culture Foundation de Taïwan, l'artiste est actuellement la yangqiniste la plus active en Europe et à Taïwan. Sa musique, une fusion d'esthétique contemporaine et traditionnelle, attire de nombreux mélomanes par sa virtuosité et l'originalité de ses interprétations. Elle a été invitée notamment par Anne Montaron pour l'émission À l'Improviste sur France Musique, le Théâtre de la Ville, le Musée Guimet. Elle joue avec de nombreux musiciens, notamment avec XVIII-21 Le Baroque Nomade ou Orquesta Metafísica. Elle a fondé l'ensemble YU.

www.yapingwang.net

JOZEF DUMOULIN

Le pianiste a redéfini le clavier Fender Rhodes à travers une portée qui est à la fois pleinement contemporaine, éclectique et très personnelle. Il est le premier à présenter un programme solo complet mettant en scène l'instrument. Il est en outre connu pour son approche ouverte et lumineuse du piano et de la musique en général, toujours ancrée dans la tradition sans en être alourdie. Très demandé comme sideman, Jozef Dumoulin a enregistré et tourné avec les meilleurs musiciens dans le domaine du jazz, de la musique improvisée, du rock et de la musique traditionnelle.

www.jozefdumoulin.com

ROMAIN AL'L

Ingénieur-chercheur en mathématiques appliquées à l'imagerie 3D et guitariste, il s'est reconverti en artiste visuel auprès de musiciens, collectifs et orchestres gravitant essentiellement autour du monde de la musique improvisée et jazz. Il compose des performances vidéos-projetées pour des formes hybrides telles que l'Orchestre National de Jazz & AI.1, son duo avec la chanteuse Linda OLAH - *Linda Oláh & AI.2*, la composition immersive *We use Cookies & AI.3*, le solo du flûtiste Jocelyn Mienniel - *Dans la forêt*4, le Coax Brazil Mashup5, etc. Il réalise aussi des films musicaux pour le collectif COAX (BO de *la Coax Night*6, Julien Desprez - *Acapulco*7, Simon Henocq - *We Use Cookies* 8, Helved Rüm9, Sébastien Brun...). Il officie auprès d'autres musiciens et ensembles : l'Orchestre National de Jazz - Europa Rome11, Europa Oslo12, l'Ensemble NAUTILIS - Third Coast ensemble13, Hugues MAYOT - What If ?14, Sylvain DARRIFOURCQ - In Love With15, etc.

<https://vimeo.com/libertad>

FABIENNE VERDIER

Née en France en 1962. Depuis ses études aux Beaux-Arts, son parcours artistique est jalonné de confrontations avec des systèmes de pensée issus de cultures et d'époques différentes. Son processus créatif se nourrit d'une hybridation des savoirs et se manifeste au moyen d'inventions techniques (pinceaux immenses, alliages de glaces, esquisses filmiques). Elle se forme en Chine de 1983 à 1992 aux côtés de grands maîtres, puis s'immerge plusieurs années dans les œuvres de peintres expressionnistes abstraits pour réaliser une série de tableaux pour la Fondation H. Looser à Zurich. De 2009 à 2013, elle se confronte, aux tableaux de primitifs flamands (Van Eyck, Memling, Van der Weyden) et crée une exposition avec le musée Groningue à Bruges. En 2014, elle installe un atelier au sein de la Juilliard School (New York) qui accepte, pour la première fois, un laboratoire de recherche sur les ondes sonores et picturales. De 2015 à 2017, elle collabore avec Alain Rey pour l'édition du cinquantenaire du Petit Robert et réalise 22 tableaux célébrant l'énergie créatrice du langage. En 2019, le Musée Granet d'Aix-en-Provence lui consacre une exposition rétrospective, retraçant le parcours de l'artiste depuis son retour de Chine, jusqu'à ses dernières œuvres créées dans les carrières de Bibémus, face à la Montagne Sainte-Victoire. Cette même année, suite à la réalisation d'une série de douze œuvres, une de ses peintures est choisie par La Poste française pour la réalisation d'un timbre.

Elle expose souvent en Europe et en Asie. Ses œuvres figurent dans de nombreuses collections, le MNAM Centre Pompidou (Paris), le Musée Granet (Aix-en-Provence), la Bayerische Staatsgemäldesammlungen (Munich), ou encore la Fondation Hubert Looser et le Kunsthhaus à Zurich. <https://fabienneverdier.com>